

La Paloma Pat va a la Corte de Familia



La Paloma Pat va a la Corte de Familia

Escrito por Melissa M. Beck, Directora Ejecutiva, LIFT & Lisa K. Poris, Directora de Programas Legales, LIFT

Ilustrado por Julia Reich Design | juliareichdesign.com

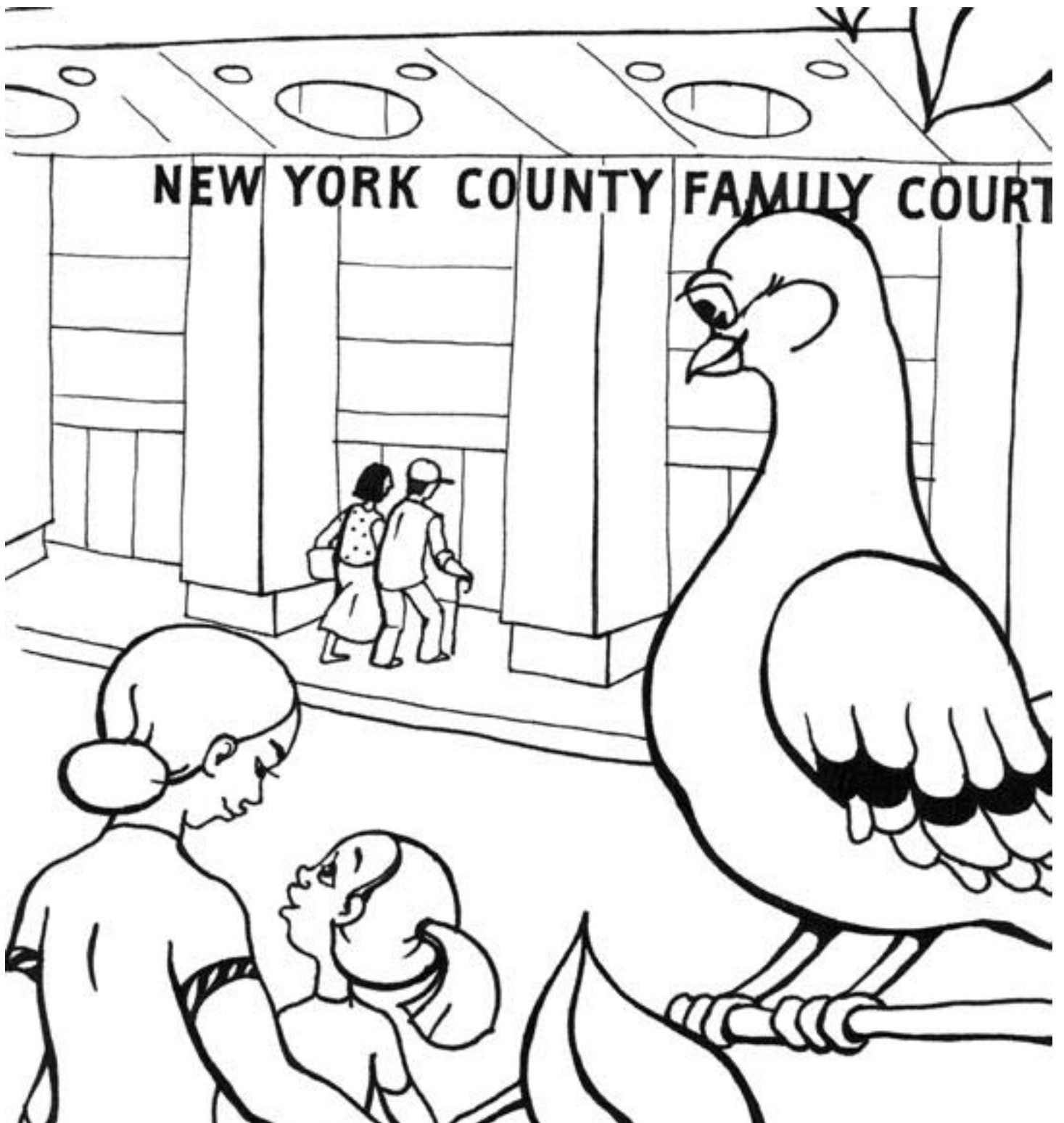
Agradecimientos

LIFT quiere agradecer a Leslie A. Abbey, Esq. y Amy Appleman, por su valiosa ayuda revisando esta historia. LIFT también quiere agradecer al New York City Council por su constante apoyo de nuestros servicios, y específicamente por la creación y distribución de este libro.

Copyright © 2008 by Legal Information for Families Today (LIFT).

www.LIFTonline.org

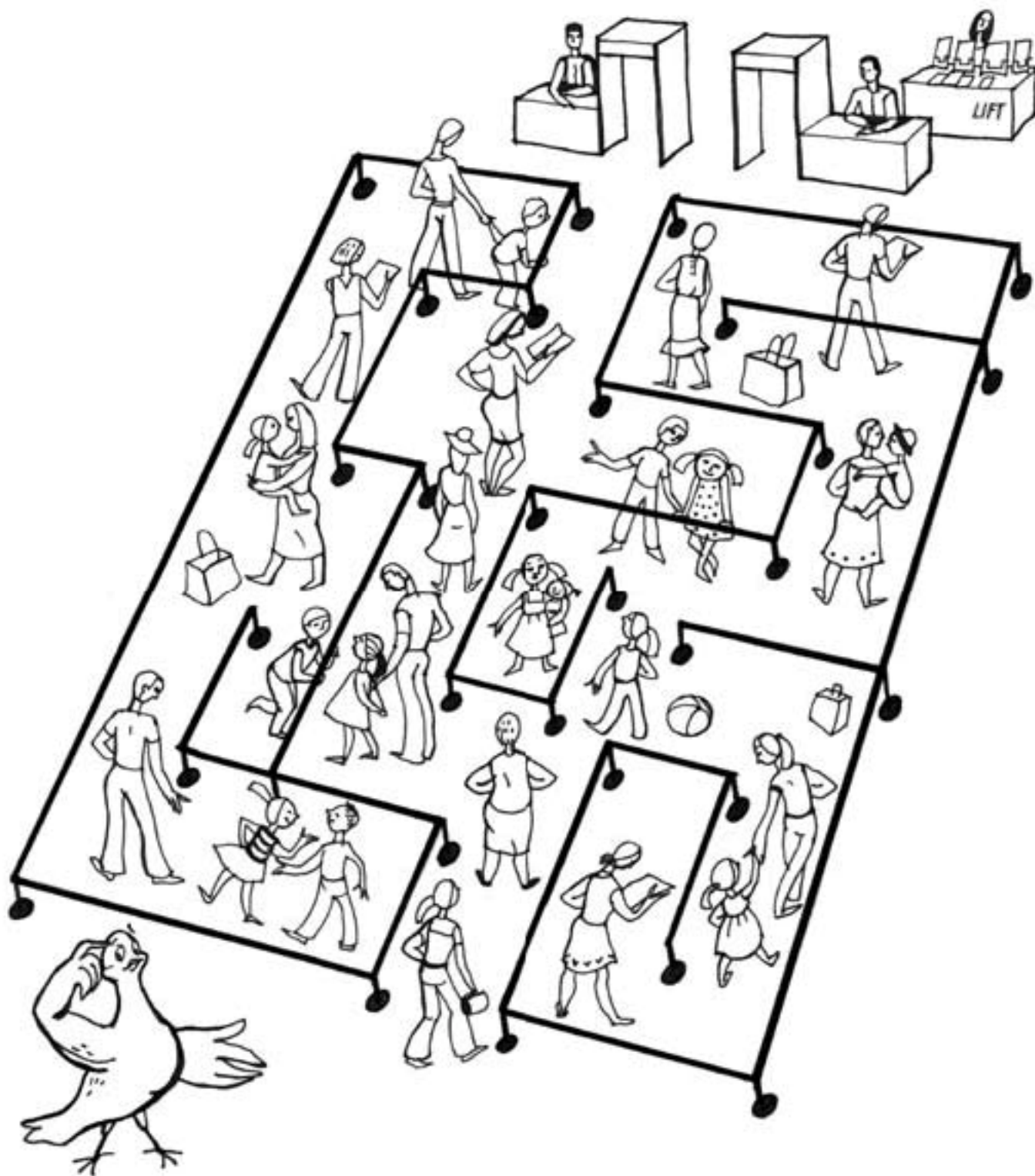
Línea de Asistencia/Información Legal : 212-343-1122



Conozca a la Paloma Pat. Pat vive en el parque al otro lado de la calle de la Corte de Familia.

Todos los días, Pat ve a las abuelas, abuelos, mamas, papas, niños y niñas entrar a la corte.

Hoy, la Jueza Amistosa le va a dar una recorrida a Pat de la Corte de Familia. Pat esta bien entusiasmado.



Pat vuela al otro lado de la calle y se pone en línea con todas las familias. Adentro, todas las personas esperan pasar por los arcos, llamados detectores de metal. Oficiales de la corte, vestidos en uniformes azules, usan los detectores de metal para asegurar que todas las personas dentro de la corte estén fuera de peligro.

¿Puedes ayudar a Pat llegar a los detectores de metal?



- | | | | | |
|----|----|----|-----|-----|
| 1. | 4. | 7. | 10. | 13. |
| 2. | 5. | 8. | 11. | 14. |
| 3. | 6. | 9. | 12. | 15. |

La Jueza Amistosa le dijo a Pat que se encontraran en la mesa azul que tiene muchas cosas para leer. Se llama el Sitio de Información e Educación de LIFT. Mientras Pat espera, Pat habla con la persona que trabaja con LIFT. Ella le da a Pat un libro para pintar y crayolas.

Puedes ayudar a poner los materiales de LIFT en orden alfabético?



La Jueza Amistosa llega vestida en un traje negro.

“Nunca te había visto disfrazada,” dice Pat.

“No es un disfraz,” dice la Jueza.

“Todos los jueces se visten de esta manera cuando están en el trabajo para que todas las personas en la corte sepan quienes somos.”

Une los puntos para formar el traje de la Jueza Amistosa.



Juntos, Pat y la Jueza Amistosa toman el elevador hacia arriba a una gran sala con bancos. Muchas personas están esperando.

“Es difícil esperar,” dice la Jueza Amistosa.

“Hay muchas familias aquí, por eso esperamos que todas las personas traigan algo para leer o rompecabezas para completar.”

¿Qué diez cosas no pertenecen en este retrato?



En la sala de espera, Pat habla con un niño y una niña que están con su abuela.

Los niños le dicen a Pat que ellos están esperando para ver a su abogada.

Su abogada se llama Karen.

Ella es un guardián legal.

Karen trabaja para los niños.



Luego, la Jueza Amistosa lleva a Pat a la sala de la corte. Adentro hay oficiales de la corte, un juez, y una persona sentada detrás de una maquina – ella esta escribiendo todo lo que se esta diciendo. Ella es una estenógrafa. Algunas veces, ella no esta presente y en su lugar una maquina graba lo que dice la gente. Porque la abuela solo habla español, también hay una mujer que habla ingles y español. Ella esta traduciendo lo que todos dicen palabra por palabra. Ella es una intérprete.



“Wow,” dice Pat, “Hay muchas más personas en la sala de la corte que yo jamás podría imaginar.”

“Si las hay,” dice la Jueza Amistosa.

“Toma muchas personas para asegurar que todos sean tratado justamente.

Este es el propósito de la Corte de Familia.”

Junta Directiva

Stephen McGrath, *President*
Martha W. King, *Vice President*
Timothy W. Reeves, CPA., *Treasurer*
Liberty Aldrich, Esq., *Secretary*
Leslie A. Abbey, Esq.
Peter L. Braus
Karen A. Greenstein, Esq.
Karen Fisher Gutheil, Esq.
Tanya M. Jaeger de Foras, Esq.
Taleah Esperanza Jennings, Esq.
Lawrence N. Lavine
Nicole Berlin Marra, Esq.
Robert Palatnick
Anthony D. Schlesinger, Esq.

Empleados

Melissa M. Beck, Esq., *Executive Director*
Stephanie Hazelkorn, Esq., *Director of Legal Programs*
Lisa K. Poris, Esq., *Director of Policy, Education & Training*
Ruth L. Vega, *Deputy Director*

Christine Hammill Cregan, LMSW, Esq., *Social Worker*
Marisol J. Duran, *Program Associate*
Vanessa Theresa Jarvis, *Senior EI Site Coordinator*
Liv Johanson, *Development Assistant*
Brooke Lombardo, *Program Associate*
Connie Ma, LMSW, *Social Worker*
James M. Miller, *Communications & Development Coordinator*
Leslie Peña, *Senior Program Associate*
Luisa Pérez, *Program Associate*
Liana Silva, *EI Site Coordinator*
Jennie Stephens-Romero, *EI Site Coordinator*

Gracias por visitar!!



Línea de Asistencia/Información Legal 212-343-1122

www.LIFTonline.org